Quartierverein Nordost-Heiligkreuz

Ausgabe Nr. 2/2019

www.nordost-heiligkreuz.ch

kompetent dynamisch kreativ

Malerarbeiten
Verputzarbeiten
Tapezierarbeiten

Farbkonzept
Farbgestaltung
dekorative Techniken

Farbe ist Lebensqualität!

Fuchs
Malerei & Farbdesign

eidg. dipl. Malermeister
Farbdesigner m. eidg. FA

Langgasse 18 9008 St.Gallen T 071 246 40 40
info@fuchs-malerei.ch www.fuchs-malerei.ch

Inhaltsverzeichnis

Editorial ---------- 3

Verein
HV ---------- 5
Funkensonntag abgesagt ---------- 9
Anmeldetalon Mitgliedschaft ------ 10
Vereinsanlass 2019 ---------- 11

Quartier
Grossbaustelle in St.Fiden -------- 13
Eine(r) wie keine(r) ---------- 15
Senioren Mittagstisch ---------- 16
Kontakt Quartierpolizei ---------- 19
Schuhmacher ---------- 21
Integration in die Ostschweiz ----- 23

Jugend
Jungwacht und Blauring ---------- 27
Kinderwoche ---------- 29

Schule
100 Jahre Buchwald---------- 31

Kath. Kirche
Pfarrei Programm ---------- 35

Evang. Kirche
Pfarrei Programm ---------- 39

Wildpark
Peter und Paul ---------- 41

Diverses
OBA ---------- 47
Blinden-Altersheim ---------- 51
Fotowettbewerb---------- 53
Naturmuseum ---------- 55
Flohmarkt Museumsquartier ------ 57
Projektwoche---------- 59

Impressum Quartiernachrichten Nordost-Heiligkreuz

Adresse:
Quartierverein Nordost-Heiligkreuz
Postfach 101, 9008 St. Gallen

Präsident:
Markus Morger,
Langgasse 36, 9008 St. Gallen
Tel: 071 244 80 30, e-mail: msc@kafi.ch

Redaktion:
Daniel Steiner, Tel: 071 223 50 50
Xira Zehnder, Tel: 071 244 21 32
e-mail: redaktion@nordost-heiligkreuz.ch

Inserate:
Daniel Steiner
Hype Agentur, Oberer Graben 33,
Tel: 071 223 50 50
e-mail: inserate@nordost-heiligkreuz.ch

Gestaltung / Druck:
E-Druck AG, Lettenstrasse 21

Nächste Ausgabe: 06.09.2019
Inserateschluss: 02.08.2019

Die Quartiernachrichten verstehen sich ausschliesslich als Vermittler von Informationen zum Quartierverein und dem Quartiergeschehen. Der Vorstand kann deshalb keine Verantwortung über die Tätigkeiten von in den Quartiernachrichten erwähnten Personen übernehmen.

www.nordost-heiligkreuz.ch

kundenorientiert und nachhaltig - unsere Kernkompetenzen:

ad optima

STEUER- UND TREUHANDPRAXIS
SEIT 1995

Buchhaltung:

– Finanz- /Betriebsbuchhaltung
– Mehrwertsteuerabrechnung
– Lohnbuchhaltung
- Jahresabschluss und Anhang

Steuerberatung:

– Steueroptimierung
– Verhandlungen mit Behörden

– **Steuererklärungen für Privatpersonen**

Unternehmensberatung:

Wir begleiten und unterstützen Sie und Ihre Firma von der Planung und Gründung bis zur erfolgreichen Marktetablierung.

Treuhandberatung:

– **Erbschaften**
– Rentenplanung
– **Scheidungskonventionen**
– Liegenschaftsverwaltungen

ad optima treuhand ag
Hintere Poststrasse 10, St.Gallen
071 250 00 70
info@adoptima.ch
www.adoptima.ch

zuverlässig, kompetent und persönlich
wir freuen uns
Sie kennenzulernen!

ZANOTTA AG

Aktenvernichtung
Altpapierverwertung
Transporte

Lettenstrasse 3
CH-9008 St.Gallen
Tel: 071 244 55 03
www.zanotta.ch

TOP SECRET

Metallbau. Schlosserei. Metallgestaltung.
Wir legen Wert auf handwerklich professsionelle Arbeit
sowie einen kundennahen Service.
Mit viel Leidenschaft arbeiten wir mit den
Werkstoffen Stahl, Aluminium, Chromstahl und Glas.
Planung. Ausführung. Reparaturen.

metall
hand
werk
benz zwicker

Metallhandwerk Benz Zwicker AG I Heimatstrasse 6 I Postfach I 9008 St.Gallen
Telefon 071 244 68 68 I Telefax 071 245 74 54 I info@metallhandwerk.sg I www.metallhandwerk.sg

Liebe Vereinsmitglieder,

Als Erstes möchte ich mich bei Ihnen für das zahlreiche Erscheinen an unserer Hauptversammlung in der Olma-Halle bedanken. Es ist schön zu sehen, wie viele Menschen sich für unser Quartierleben interessieren. Ganz besonders begrüsse ich alle neuen Vereinsmitglieder sowie Oskar Seger, den Sie als neues Vorstandsmitglied gewählt haben, und unsere neue Ersatz-Revisorin Gabriela Plammer.

Der diesjährige Funkensonntag ist buchstäblich ins Wasser gefallen und konnte leider nicht stattfinden. Ich danke der Jungwacht Heiligkreuz und dem Blauring für ihren Einsatz im Auf- und Abbau. Hoffentlich kann der Böögg im nächsten Jahr den Winter wieder verabschieden und einen guten Sommer voraussagen.

Unser Quartier-Ausflug geht dieses Jahr am 22. August 2019 in die Kehrichtverbrennungsanlage der Stadt St. Gallen. Die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt, da nur eine beschränkte Teilnehmerzahl möglich ist. Den Anmelde-Talon finden Sie in dieser Ausgabe.

Abschliessend möchte ich mich bei allen herzlich bedanken, die sich tatkräftig in irgendeiner Form für den Quartierverein Nordost-Heiligkreuz einsetzen und ihren kleinen oder grossen Teil fürs Quartierleben beitragen.

Ich wünsche Ihnen eine schöne Sommerzeit in einem lebhaften Quartier!

Ihr Präsident Markus Morger

Feuer und Flamme für Sie, wenn's nicht mehr brennt!
Rufen Sie uns an.

Peter Müller

Brenner-Service

Tel. / Fax 071 245 26 04 · Natel 079 437 10 89

Espentobelstrasse 7 · Postfach 127 · 9016 St. Gallen

Zu Hause sein und nicht allein

Lassen Ihre Kräfte nach, wird der Haushalt zur Last?
Sie können auf uns zählen, wenn Sie längerfristig oder nur vorübergehend auf Unterstützung angewiesen sind.

Unsere Dienste ergänzen Ihre Kräfte:

- Hilfe im Haushalt
- Hilfe bei der Ernährung oder Mahlzeitendienst
- Betreuungs- und Begleitungsaufgaben

Rufen Sie uns unverbindlich an. Im Gespräch bei Ihnen zuhause klären wir den individuellen Aufrag.

Pro Senectute St. Gallen · Davidstrasse 16 · 9001 St.Gallen · Karin Zimmermann · 071 227 60 11

Neue Kraft für den Quartierverein

An der Hauptversammlung vom 21. März 2019 haben die rund 150 anwesenden Mitglieder mit Oskar Seger ein neues Vorstandsmitglied gewählt. Erstmals fand die Versammlung in der Olma-Halle 2.1 statt.

Die Hauptversammlung des Quartiervereins Nordost-Heiligkreuz fand in diesem Jahr wegen Renovierungsarbeiten ausnahmsweise nicht in der Moststube, sondern in der Olma-Halle 2.1 statt. Vor der Versammlung hielt Marco Letta, Unternehmensleiter der St. Galler Stadtwerke, ein spannendes Referat über die St. Galler Fernwärme. Passend dazu hat Präsident Markus Morger angekündigt, dass der diesjährige Quartieranlass im KHK St. Gallen stattfinden wird. Die Besucheranzahl ist beschränkt, weitere Informationen dazu folgen.

Christian Gerhardt, Spezialist Netzentwicklung bei der Post, erklärte die Schliessung der Poststelle an der Langgasse. Sie wird in der Denner-Filiale, rund 100 Meter weiter stadtauswärts durch eine Postagentur ersetzt. Gemäss Gerhardt bleibt der Postomat voraussichtlich am bisherigen Standort.

Im Vorstand des Quartiervereins gaben keine Mitglieder ihren Rücktritt. Der Vorstand bleibt weiterhin sehr gut aufgestellt und hat sich sogar noch verstärkt. Neu hat die Versammlung den städtischen FDP-Präsidenten und Stadtparlamentarier Oskar Seger als Beisitzer gewählt. Er lebt im Quartier und hat bereits in den vergangenen Monaten im Vorstand mitgearbeitet. Gabi Plammer hat sich spontan zur Verfügung gestellt und wurde als Ersatzrevisorin gewählt.

Der Präsident führte kompetent und zügig durch die Traktanden, was von jedermann sehr geschätzt wurde. Der Abend klang bei gutem Essen, interessanten und heiteren Tischgesprächen aus. Gemäss dem Präsidenten hat sich der Ausweichstandort bewährt, im nächsten Jahr wird die Versammlung aber voraussichtlich wieder in der frisch renovierten Moststube stattfinden.

PIZZERIA
TRATTORIA
Da Gerardo
SAPORE MEDITERRANEO

Una delle nostre famiglia pizza

Öffnungszeiten
Di – Fr 10.00 – 14.00 Uhr 17.00 – geschlossen
Sa/So 17.00 – geschlossen Montag Ruhetag

Pizzeria-Trattoria Da Gerardo
Langgasse 30 · 9008 St. Gallen
Tel. 071 553 11 03

brönnimann
DER SPENGLER
www.beatbroennimann-gmbh.ch

aumogarage ag

Verkauf, Service und Reparaturen aller Marken

Aumo Garage AG | St.Jakobstrasse 63
9000 St. Gallen | Telefon 071 245 09 23
info@aumogarage.ch | www.aumogarage.ch

HONDA POWER EQUIPMENT Garten- und Industriegeräte

Funkensonntag wegen Sturm abgesagt

Vor der Tonhalle auf dem Unteren Brühl wäre alles parat gewesen. Doch das Wetter machte dem Funkensonntag dieses Jahr einen Strich durch die Rechnung. Weil der Wind zu stark war, wurde der Böögg nicht angezündet.

Mit dem Funkensonntag hätte am Sonntag, 10. März symbolisch der Winter vertrieben sollen. Um 19.00 Uhr wäre ein Holzstoss angezündet worden, auf dem traditionellerweise eine mit Feuerwerkskörpern geladene Strohpuppe verbrannt wird.

Je rascher der Böögg verbrennt, desto schneller wird es Frühling. Organisiert wird der Funkensonntag jeweils vom Quartierverein Nordost-Heiligkreuz in Zusammenarbeit mit Blauring und Jungwacht Heiligkreuz.

Der Aufwand war vergebens. Das Wetter spielte nicht mit. In Absprache mit der Stadtpolizei St.Gallen musste der Funkensonntag in diesem Jahr leider abgesagt werden. Weil es kein Verschiebedatum gab, musste der Bögg anschliessend wieder abgebaut werden.

FURRER
VORHÄNGE

Wir verschönern Ihr Zuhause!

Vorhänge und Innenbeschattungen von Furrer machen ganz schön Eindruck!

Furrer Vorhänge AG · Schmiedgasse 28a · 9000 St. Gallen · www.furrer-vorhaenge.ch

Di – Fr: 09.00 – 12.30 Uhr und 13.30 – 18.30 Uhr / Sa: 09.00 – 14.00 Uhr

Mitgliedschaft im Quartierverein Nordost-Heiligkreuz

Quartierverein Nordost-Heiligkreuz

Anmeldetalon

Ich / Wir erklären hiermit den Beitritt zum Quartierverein Nordost-Heiligkreuz.
(Fr.15.– Einzel-/Paarmitgliedschaft)

Familienname/n _____ Vorname/n _____

Strasse _____ Nr. _____

PLZ _____ Ort _____

E-Mail _____

St.Gallen, den _____ Unterschrift _____

Einsenden an Quartierverein Nordost-Heiligkreuz, Postfach 101, 9008 St.Gallen, info@nordost-heiligkreuz.ch
Aktuelle Informationen: www.nordost-heiligkreuz.ch

Vereinsanlass 2019

Quartierverein Nordost-Heiligkreuz

Quartier-mitglieder herzlich will-kommen!

Wir erhalten einen exklusiven Blick hinter die Kulissen des Kehrichtheizkraftwerks (KHK).

Datum: **Donnerstag, 22. August 2019**
Treffpunkt: **Busstation Heiligkreuz**

Quartierverein Nordost-Heiligkreuz

Programm

16.50 Uhr	Eintreffen der Gäste bei der Busstation
17.00 Uhr	Extrafahrt mit dem Bus zum KHK
17.30 Uhr	Beginn Führung mit anschliessendem Imbiss

Teilnehmerzahl beschränkt
Bitte beachten Sie, dass die Teilnehmerzahl beschränkt ist. Die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtig.

Anmeldetalon Vereinsanlass

☐ Gerne nehme ich an der Besichtigung teil

Name	Vorname
Strasse	PLZ / Ort
Telefon (für Rückfragen)	E-Mail
Anzahl Teilnehmer	

Anmeldeschluss ist der Montag, 12. August 2019.
Bei Fragen können Sie sich an Markus Morger, Langgasse 36, Tel: 071 244 80 30 wenden.

Abgabestellen für die Anmeldung:
info@nordost-heiligkreuz.ch, KAFFEEMASCHINEN MORGER, St. Jakob-Apotheke, Swidro Drogerie Langgass

St. Jakob Apotheke

wenn es um Medikamente geht

- gratis Hauslieferdienst in der Stadt St. Gallen
- attraktives Kundenkarten-Bonusprogramm
  Sie profitieren bei
  allen Rezeptbezügen und Einkäufen
- Kosmetikberatung
  (Vichy, La Roche Posay, Avène, Louis Widmer)
- Kompressionsstrümpfe
  (Beratung / Anmessung / Abrechnung)
- gratis Kundenparkplätze
- kostenloses Kundenmagazin

St. Jakob-Strasse 38
Buslinie 3 - Schützengarten
9000 St. Gallen

www.jakobapo.ch
Mail: st.jakobapo@ovan.ch

Tel. 058 / 878 26 40
Fax 058 / 878 26 49

Mo - Fr 7.30 - 12.15 und 13.15 - 18.30 **Sa 8.30** - 16.00 **durchgehend**

APOTHEKE an der Langgasse

Langgasse 20 9008 St. Gallen

Grossbaustelle in St. Fiden: Arbeiten für den Olma-Deckel haben begonnen

Für den Neubau der Olma-Halle wird die St.Galler Stadtautobahn beim Rosenbergtunnel auf einer Länge von 200 Metern überdeckt. Die Vorarbeiten haben bereits begonnen und das Siegerprojekt ist bestimmt.

54 Planerteams hatten sich für den Projekt-Wettbewerb «Olma-Neuland» beworben. Aus ihnen wählte die Jury 14 aus, darunter auch zwei «wild cards» für junge Unternehmer. Besonderen Wert legten die Olma Messen St.Gallen auf die Teamzusammensetzung: Aufgrund der Komplexität der Aufgabenstellung sollen die Teams aus Architekten, Ingenieuren und Landschaftsarchitekten bestehen.

Nach sorgfältiger Sichtung in zwei Rundgängen entschied sich die Jury für das Projekt mit dem Namen «Halle 1». Das Siegerteam setzt sich aus den Architekten Ilg Santer aus Zürich, den Ingenieuren Pedrazzini Guidotti aus Lugano und der META Landschaftsarchitektur aus Basel zusammen.

Projektvorschlag mit unverwechselbarer Identität

«Gesamthaft ist ‹Halle 1› ein sehr sorgfältiger und gekonnt vorgetragener Entwurf. Die gewählte Gebäudestruktur fügt sich städtebaulich gut in den Kontext ein und erfüllt zudem die nutzungsmässig gestellten Anforderungen. Der Entwurf hat die Kraft, dem Ort eine unverwechselbare Identität und den Olma Messen St.Gallen ein neues Gesicht zu verleihen», lobt die Jury das Siegerprojekt. Die einverlangte Überarbeitung des Projekts geht gemäss Wettbewerbsjury sowohl auf Kritikpunkte wie die relativ hohen Erstellungskosten aufgrund der Tragstruktur als auch die unattraktiven Büroflächen ein. Es liegt nun ein überzeugender Lösungsvorschlag vor, welcher das Gesamtkonzept nochmals stärkt.

Dem Wunschtermin einen Schritt näher

Die Olma Messen St.Gallen freuen sich, wieder einen Schritt weiter auf dem Weg zur fertigerstellten neuen Halle 1 zu sein. Nach dem überwältigend positiven Volksentscheid vom März 2018 und dem Ausbleiben von Einsprachen gegen das Baugesuch für die Autobahnüberdeckung bleibt der Wunschtermin für die Einweihung im Jahr 2024 weiterhin bestehen. Die Vorarbeiten für den Olma-Deckel sind bereits sichtbar: In der aktuellen Phase gehe es darum, den Platz für die ersten Baustellen und ihre Installationsplätze möglichst rasch freizumachen, heisst es von den Verantwortlichen.

Das Musikhaus Kupferschmid

Vermietung Klaviere + Elektro-Pianos

www.musikhaus-kupferschmid.ch

Hauptgeschäft:
Langgasse 23 Tel. 071 244 07 94
9008 St. Gallen Natel 079 291 02 87

Info@musikhaus-kupferschmid.ch

lohnt sich immer...

50 Jahre
im Dienste pflegebedürftiger Mitmenschen

50

Evangelisches Pflegeheim Heiligkreuz

Lettenstrasse 24
9008 St.Gallen
Tel: 071 243 32 32
info@heiligkreuz.ch
www.heiligkreuz.ch

Eine(r) wie keine(r)

Sepp Egger und seine Oldiwerkstatt wirken wie aus der Zeit gefallen: In unserer Wegwerfgesellschaft, in der Autos nach Ablauf der Garantie mangels Ersatzteilen im Alteisen landen, wird in der Garage im Heiligkreuz jedes Auto geflickt, und sei der Veteran 100-jährig.

Sein Lachen ist ansteckend, sein Humor unübertrefflich. Sepp Egger ist die gute Laune in Person – er findet für alles eine Lösung. Ein Besuch in der Oldiwerkstatt erspart eigentlich den Gang zum Psychiater. Kunststück, bei so schönen Dingen wie Oldtimern: Da man alles handwerklich flicken kann, ist auch ein unmittelbares Erfolgserlebnis garantiert.

Weil die Eltern Sepp Eggers Lieblingsberuf, Automechaniker, nicht zuliessen, wählte er das nächstnähere – bei den FFA Altenrhein machte er eine Lehre als Flugzeugmechaniker. Seine Frau brachte ihn aber doch noch ins geliebte Metier und den Romanshorner Seebub nach St.Gallen: 1979 übernahm er die Shell Tankstelle Erlachstrasse. 15 Jahre später Agrola Riethüsli und 2008 die ehemalige Stadtgarage anfangs Teufener Strasse, wo er erstmals unter dem Namen «Die Oldiwerkstatt»

SeniorInnen-Mittagstisch 2019: Daten

- Immer am 3. Dienstag im Monat
- im Evang. Pflegeheim Heiligkreuz
- um 11.30 h
- für Fr.11.– statt Fr.13.50
- Anmeldung: 071/ 243 32 03
  (bis Mo Mittag,
  bitte nicht über Mittag tel.)

15.	Januar	16.	Juli
19.	Februar	20.	August
19.	März	17.	September
16.	April	15.	Oktober
21.	Mai	19.	November
18.	Juni	17.	Dezember

Hier könnte Ihr Inserat stehen!

Daniel Steiner
Hype Agentur für Text,
PR & Event

Oberer Graben 33
9000 St. Gallen

Tel. 071 223 50 50
inserate@nordost-heiligkreuz.ch
www.nordost-heiligkreuz.ch

DER NÄCHSTE WINTER KOMMT BESTIMMT... JETZT HEIZÖL KAUFEN!

Riklin
preiswert, persönlich & kompetent

Walenbüchelstr. 25 | 9000 St. Gallen
T 071 244 80 80 | www.riklinoel.ch

firmierte. Wegen Aufhebung der Schutzwürdigkeit musste er aber schon nach einem Jahr ins jetzige Domizil umziehen, in die ehemalige Porsche-Garage im Heiligkreuz.

50 Marken und 100-jährige Oldies

Offiziell nennt sich Die Oldiwerkstatt Kompetenzzentrum für Oldtimer und klassische Automobile. Wohlan: «Kompetenz & Leidenschaft» wird nicht nur Reparaturen und Unterhalt zuteil, sondern auch stilgetreuen Rekonstruktionen und Veteranisierungen. Da kommt das ganze mechanische Geschick und die lebenslange Erfahrung Eggers zum Tragen. Gleichwohl setzt er auch auf die digitale Welt – wenn's um das weltweite Aufspüren von Ersatzteilen geht, ist er manchmal wochenlang online am Suchen. Und was wirklich nirgends zu finden ist, wird einfach selbst angefertigt: Wer ins Untergeschoss steigt, fällt in eine eigentliche Zeitmaschine; da finden sich nicht nur Hunderte von Schachteln mit Ersatzteilen aus dem ganzen letzten Jahrhundert, da stehen auch noch zwei Drehbänke, ein Bohrwerk und eine Zylinderschleifmaschine. Kurz, Die Oldiwerkstatt macht bis auf Carosserie- und Sattlerarbeiten alles – und vor allem bei allen Marken. Sepp Egger schätzt, dass er schon weit über 50 Marken in der Werkstatt hatte , darunter mehrere 100 jährige Veteranen, wie etwa einen Rolls Royce Sliver Ghost 1918.

Mehr Veteranen, weniger Mechs

Natürlich findet Sepp Eggers immense Expertise auch offizielle Wertschätzung: Beim Rolls Royce Enthusiasts Club fungiert er als Technical Director und bei der Swiss Historic Vehicle Federation als Experte. Sein Knowhow wird inzwischen auch zur Ausbildung genützt: An der Technischen Berufsschule Zürich erteilt Egger Praxisunterricht für angehende «Fahrzeugrestauratoren».
Für den eigenen Betrieb ist Gottseidank vorgesorgt: Nachdem Egger vor sieben Jahren Moritz Kind «widerwillig» als frischgebackenen Maturanden vom Institut Rosenberg für ein Praktikum akzeptierte, hat sich der Oldtimerfan im Nu vom «NoGo» zum Glücksfall entwickelt. Wie für Egger selber ist dieser Beruf für Kind eine Berufung – zwei «Starrköpfe» haben sich gefunden…

Text und Bilder: Peter Hummel

s.deluca**gipser**gmbh

Sergio De Luca
Lukasstrasse 17 · 9008 St. Gallen
Natel 079 406 33 74 · Telefon 071 244 60 24
Telefax 071 244 60 25 · s.deluca@bluewin.ch

die-oldiwerkstatt.ch
Kompetenzzentrum für Oldtimer & klassische Automobile

Josef Egger
Langgasse 106, 9008 St. Gallen
Telefon 071 277 21 57, Mobil 079 207 42 22
josef.egger@die-oldiwerkstatt.ch

Kontakt Quartierpolizei

Langgasse / Heiligkreuz
Andreas Bissegger
Tel. +41 71 224 60 18
Natel +41 79 592 28 07
andreas.bissegger@stadt.sg.ch

Nord-Ost
Roger Spirig
Tel. +41 71 224 60 19
Natel +41 79 432 71 97
roger.spirig@stadt.sg.ch

Allgemein
Stadtpolizei St. Gallen
Quartierpolizei
Vadianstrasse 57
9001 St. Gallen

Gratisnummer: 0800 577 577
Fax +41 71 224 66 66
www.hallonachbar.ch
www.staposg.ch

agostini-immo

« Es gibt Mieter, die schon seit 40 Jahren bei uns wohnen. »

agostini-immo GmbH
Renovationen, Vermittlung
Verwaltung, Verkauf

Beatusstrasse 7
9008 St. Gallen
Mobile 079 488 66 82
s.a@agostini-immo.ch
www.agostini-immo.ch

cellere
Umbau und Renovation

› Kundenmaurerarbeiten
› Um- und Anbauten
› Küchen- und Badsanierung
› Beton-Instandstellung
› Gebäudesanierung
› Fassadensanierung
› Bohr- und Fräsarbeiten

Cellere Bau AG
9008 St. Gallen

Gut gebaut.
www.cellere.ch

zillig
Sanitäre Anlagen • Spenglerei

- Badrenovationen
- Planungen
- Reparaturen
- Umbauten
- Solaranlagen
- Blitzschutzanlagen

Zillig GmbH
Güetlistrasse 5
9008 St.Gallen
Tel. 071 244 50 70
Nat. 079 247 42 63
sanitaer.zillig@bluewin.ch
www.zillig-gmbh.ch

Abbraccio
Arte Culinaria Italiana

St. Jakobstrasse 93
9000 St. Gallen
facebook.com/abbraccio.ch
071 558 30 39
Di-Sa 8-18 Uhr

ABBRACCIO AG hat sich in den letzten Jahren immer wieder dank innovativer Ideen in St. Gallen einen Namen geschaffen.

Suchen Sie etwas Spezielles für sich oder ein Geschenk? Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gerne.

PASTICCERIA | CATERING | RISTORANTE | CAFFÈ | WORKSHOPS | PASTA

Ein leidenschaftlicher Schuhmacher für alle Schuhe

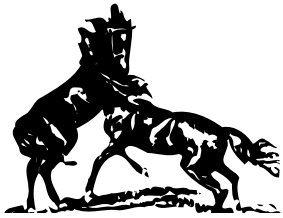
Der Schuhprofi Giuliano Nemes repariert alle Arten von Schuhen und lässt sie wieder neu aussehen. Zudem bietet er Schleif- und Näharbeiten und einen Schlüssel- und Stempelservice an.

Im vergangenen August hat Giuliano Nemes das Geschäft des verstorbenen Schuhmachers Mario Rizzuto an der Bucheggstrasse 2 gegenüber der Migros St. Fiden übernommen. Nemes hat seine Ausbildung in Ungarn gemacht und vorher viele Jahre als Angestellter in einem Schuh-und Schlüsselservice in Uster gearbeitet. Über seine neue Herausforderung sagt er: «Ich wollte schon immer ein eigenes Geschäft eröffnen, wo ich ganz eigenständig meine Ideen einbringen kann. Mein Beruf ist meine Leidenschaft und mein Hobby.»

Die Qualität ist entscheidend. Oft erscheint der Preis für fachgerecht ausgeführte Schuhreparaturen zu hoch. Man muss aber immer bedenken, dass jede Menge Zutaten erforderlich sind, um einen Schuh zu reparieren. «Die Sohlen, die ich anfertige, haben eine herausragende Qualität. Die Federung ist so aussergewöhnlich, dass man selbst nach langem Stehen viel weniger Fussschmerzen hat als vorher bei den konventionellen Sohlen.»

Macht es Sinn einen alten Schuh reparieren zu lassen? «Sicher!», sagt Nemes. Eine Reparatur verhindere eine teure Neuanschaffung. Aus diesem Grund lohne es sich, Schuhe zu reparieren und nicht einfach wegzuwerfen.

Bereits eingetragene Schuhe vermitteln laut Nemes zudem ein einzigartiges Wohlbefinden beim Gehen seien mit keinen neuen Schuhen vergleichbar.



BESTE QUALITÄT
IMMER
TOP FRISCH

PFERDEMETZGEREI SEBASTIAN BAUMGARTNER
Heimatstrasse 27, 9008 St. Gallen, Tel. 071 245 69 25

Ihr Partner für den Badumbau,
von der Planung bis zur Ausführung.

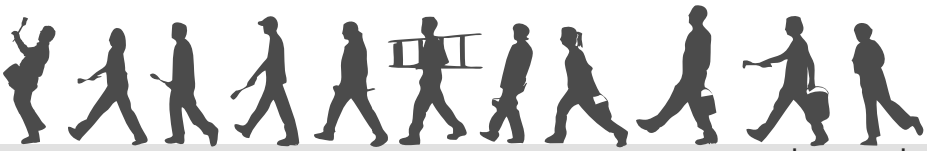
hälg
Perfekt kombiniert

Hälg & Co. AG
Lukasstrasse 30
9008 St.Gallen
T +41 71 243 38 38
haelg.ch

Maler - und Tapeziererarbeiten • Verputze • dekorative Techniken

MARTIN
HANIMANN
Dipl. Malermeister

Qualität auf Schritt und Tritt !



Taubenstrasse 6 • 9008 St. Gallen • Tel. 071 244 99 73 • info@martinhanimann.ch
www.martinhanimann.ch

Anleitung zur Integration in die Ostschweiz aus Sicht einer Walliserin

«En jungi Walliseri häd schich vor paar Jahr uf ihrum bruäflichu Weg ins Sozialpädagogikstudium uf St.Gallu verirrt. Um Unabhängigkeit und Friiheit z'gwinnu häd schi schich in era Wohngmeinschaft in der Stadt St.Gallu iquartiert und bald mal gmerkt, das sprachlichi Barriere uf ihra zuä cho werdund»

Mich als zwanzigjährige nach St.Gallen zu begeben, weit weg von der südlichen Wärme und dem ausgezeichneten Wein, war eine bewusste Entscheidung. Klar, St.Gallen ist wahrscheinlich der am weitesten entfernte Ort, um ein Studium in Sozialpädagogik zu beginnen. Die Stadt hat es mir aber irgendwie angetan und so startete ich 2015 mein Abenteuer. Meine ersten Kontakte in einer 4er Wohngemeinschaft liessen mich noch nicht erahnen, welche Schwierigkeiten mein Dialekt bei den St.Gallern verursachen wird.

Insbesondere bei der jüngeren Bevölkerung machte ich anfangs oft die Erfahrung, dass mein Dialekt keine Zuordnung fand. Entweder galt ich als «urchige Appenzellerin» und als Mischform einer ausländischen Nationalität, welche versucht Schweizerdeutsch zu reden. Erst als ich als Walliserin an der Fachhochschule bekannt war, gaben die StudentInnen eigene Geschichte von Interaktionen mit WalliserInnen preis. Überwiegend die Männer meinten mir von ihren dialektischen Erfahrungen aus dem Militär zu berichten. Irgendwie boten das Militär oder die kurzen Ferienaufenthalte, die einzigen Anknüpfpunkte von St.Gallen an das Wallis.

F. Brändle Immo AG

fredi.braendle@immo-braendle.ch
Immobilienkaufmann

Goethestrasse 50
CH-9008 St. Gallen
www.immo-braendle.ch

Telefon + 41 (0) 71-245 28 75
Telefax + 41 (0) 71-245 28 08
Natel + 41 (0) 79-335 00 12

Seit August 2018 zählt die Stadt St.Gallen zu meinem neuen Wohnsitz, habe somit das weit entfernte Wallis hinter mir gelassen. Mit angepasstem Vokabular fasste ich nun in der Offenen Jugendarbeit Ost Fuss. Ich dachte schon meine verbalen Hürden seien vorüber, doch mein charmantes Team aus der Offenen Jugendarbeit bewies mir das Gegenteil. Auf Missverständnisse stiess ich bei den Erwachsenen und nicht mit den Jugendlichen, welche den «kantönli Geist» der Schweiz nicht in die Wiege gelegt bekamen. Natürlich konnten sich meine Mitarbeitenden darüber hinaus nicht zurückhalten, einige Klischees zu Tage zu tragen, was ich Ihnen nicht übelnehmen konnte oder kann. Sowie die St.Galler wuchs auch meine patriotische Walliserseite mit der verschobenen Illustration auf, dass alles ausserhalb der Grenze Wallis als «Üsuschwitz» betrachtet wird.

Nach nun bald einjährigem Einleben im Team, werde ich sowohl von unseren Nachbarn aus Deutschland und Österreich «zum grössten Teil» verstanden oder sie sind gut darin den Schein aufrecht zu erhalten. Noch viel Geduld wird lediglich bei nonverbalen digitalen Nachrichten oder nach meinen Kurztrips ins bergenreiche Wallis verlangt. Wer weiss vielleicht erreiche ich es in einigen Jahren fliessend zwischen dem Walliserdialekt und dem St.Gallerdialekt zu wechseln. Trotz allem ist es aber irgendwie auch nicht nötig mich umzustellen, denn anders als die Zürcher oder Basler, wird den Wallisern anscheinend gerne zugehört :)

St.Gallen
Abtwil
Mörschwil

Elektro Akermann ag

Bachstrasse 11 I 9008 St.Gallen I 071 244 69 66 I info@elektro-akermann.ch I elektro-akermann.ch

Hier könnte Ihr Inserat stehen!

Daniel Steiner
Hype Agentur für Text, PR & Event

Oberer Graben 33
9000 St. Gallen

Tel. 071 223 50 50
inserate@nordost-heiligkreuz.ch
www.nordost-heiligkreuz.ch

Jungwacht und Blauring

Jungs und Mädchen aus dem Quartier treffen sich samstags von 14.00 bis 16.00 Uhr zu Gruppenstunden.

Diese werden von ausgebildeten jugendlichen Leitenden vorbereitet und durchgeführt. Die Kinder erleben Nachmittage voll Spiel, Spass und Spannung!

Die Jungwächter treffen sich jeden Samstag, ausser während Schulferien.

Die Blauringmädchen treffen sich jeden zweiten Samstag nach Quartalsplan. Die nächste Gruppenstunde für Mädchen findet am 29. Juni statt.

Für weitere Informationen wenden sie sich an Scharleiter Oliver Mähr:
oliver.maehr@gmail.com

Jungwacht Sommerlager 2019
Vom 6. bis 13. Juli fährt die Juwahei ins Sommerlager nach S-Chanf. Unser Lagerhaus Chesa Quattervals, ein traditionelles Engadiner Patrizierhaus, ist mit seinen gewölbten Zimmerdecken schon ein tolles Erlebnis. Dazu kommt ein spannendes Lagerprogramm welches jeden Tag Abwechslung bietet.

Weitere Informationen und Anmeldeunterlagen erhalten sie bei Lagerleiter Georg Knöpfel:
georg.knoepfel@hotmail.com

Jugendtreff Tilflukt
Für Kinder und Jugendliche ab der 5. Klasse.

Ort: Pfarreiheim Heiligkreuz, Federerstrasse 12 im Untergeschoss.

Öffnungszeiten: Mittwoch, ab 18.30 bis 21.00 Uhr

Während Schulferien und an Feiertagen ist der Treff geschlossen.

Tour de Suisse
«Vill Schwiiz uf ein Tätsch!»
30.09.2019–03.10.2019
Ein Glacé auf dem Jungfraujoch? Eine Schifffahrt auf dem Vierwaldstättersee?

In vier Tagen erkunden wir so viel Schweiz wie möglich. Du bestimmst mit!

Am Infoabend am 29. August 2019 sind deine Wünsche und Ideen gefragt.

Infoabend im Begegnungszentrum Neudorf, Rorschacherstrasse 255, 9016 St.Gallen.

Für Jugendliche ab der 6.Klasse.
Kosten 180.– Fr.

Kontakt: Gustin Marjakaj,
Tel. 071 224 06 97,
gustin.marjakaj@kathsg.ch

Dä E-Druck't für alli

E-Druck AG
PrePress & Print
Lettenstrasse 21
9016 St. Gallen
+41 71 246 41 41
andreas.feurer@edruck.ch
www.edruck.ch

Digital- & Offsetdruck für **Firmen, Vereine und Privatpersonen**

Die autorisierte, kompetente ostschweizer Kaffeemaschinen Service-Stelle

Reparatur. Beratung. Verkauf.
Bohnen. Kapseln. Maschinen.

seit 1996

KAFFEEMASCHINENMORGER

Langgasse 36 · 9008 St.Gallen
071 244 80 30 · www.kafi.ch
E-Mail · msc@kafi.ch

Kinderwoche «Schatzinsel» im Fröschli-Park 15.–18. April 2019

Mit Käpten James Cook, seiner Besatzung und vielen Kindern starteten wir auf eine Entdeckungsreise, um den verborgenen Schatz zu suchen.

Der Schatzplan in der Flaschenpost führte uns auf die rechte Spur. Jeden Tag kamen wir dem gesuchten Schatz näher, bis schliesslich eine Truhe mit Goldnuggets gefunden wurde. Die Nuggest dienten am Inselfest als Zahlungsmittel. Bei einigen Spielen konnten die Kinder Nuggets dazu gewinnen oder sie bei anderen ausgeben. Mache gerieten in einen Goldrausch und wetteiferten, um Gold zu gewinnen.

Zum weiteren Programm gehörten spannende Geschichten aus der Bibel, bei denen es kostbare Schätze für unser Leben zu entdecken gab.

Die Kinder fanden es lustig, Mister Mac Nugget mit Medizin zu helfen, sein Goldfieber zu senken. Zwar verabscheute er diese Medizin, aber die Kinder haben es geschafft. Natürlich kamen auch die Bastelfreudigen zum Zug. Mit viel Elan ging es nach dem Zusammenbauen der Schatzkistchen ans Verzieren. Dabei sind tolle Originale entstanden.

Nur zu schnell kam der letzte Tag, an dem wir Kinder und Eltern mit dem Theater des Finanzministers aus Äthiopien überraschten. Auf seiner Reise nach Israel fand auch er einen kostbaren Schatz, die Bibel. Nach dem Spielprogramm mit Gross und Klein erwartete uns ein leckeres Zvieribuffet.

Babara Loebel, Jungschar Buchwald

Wir bieten in der Stadt St.Gallen einen

Besuchsdienst für ältere Menschen an.

Unsere Besucherinnen und Besucher leisten Gesellschaft, begleiten bei Aktivitäten, gehen spazieren oder hören einfach nur zu. Fachliche Begleitung, regelmässiger Erfahrungsaustausch und Spesenentschädigung sind dabei für uns selbstverständlich.

Möchten Sie gerne älteren Menschen Zeit schenken?
Oder möchten Sie selbst besucht werden?

Rufen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie!

Pro Senectute St. Gallen · Davidstrasse 16 · 9001 St.Gallen · Birgit Janka · 071 227 60 15

30 Jahre 1989 – 2019

P. Käser

Malerei · Tapeten · Mineral-Putze

Malergeschäft P. Käser AG
Bruggwaldstrasse 10 · 9008 St.Gallen
Telefon 071 278 61 31 · Telefax 071 278 62 22 · www.pkaeser.ch · info@pkaeser.ch

Das Schulhaus Buchwald in Feierlaune

Das Schulhaus Buchwald feierte am 25. Mai das 100jährige Jubiläum. 100 Jahre sind nicht nur Zeit, sondern immer auch Geschichte. Mit einem abwechslungsreichen Programm, bestehend aus 100 lebhaften Stunden, wurden die letzten hundert Jahre gewürdigt.

Der überall bekannte Helikopter, das Logo 100 Jahre Buchwald, wurde von Jeanne Dieziger aus der MSc gestaltet. Sie setzte sich beim Wettbewerb unter zahlreichen kreativen Vorschlägen durch. Nicht nur bei der Gestaltung des Logos beteiligten sich die Schülerinnen und Schüler. Schon beim Kick-Off-Anlass im Februar waren sie mit von der Partie. Die Kinder konnten sich partizipativ an der Programmgestaltung beteiligen. Alle Klassen, vom Kindergarten bis zur 6. Klasse erarbeiteten ein Angebot für die Festwoche. Von einer Bildervernissage hin zum Schultheater über eine Schatzsuche, vom «Café au lait» in der Bibliothek bis zur Schulwandbildausstellung, Tänzen und Spielen etc. Die Angebote waren so vielfältig wie das Schulhaus selbst.

Verbunden mit dem regionalen Leben.

Wir unterstützen Sie mit massgeschneiderten Lösungen und beraten Sie kompetent. Als regionale Bank verstehen wir Ihre Anliegen genau und pflegen einen persönlichen Kontakt.

Vereinbaren Sie noch heute einen unverbindlichen Beratungstermin unter Tel. 058 122 77 59.

acrevis Bank, Marktplatz 1, St.Gallen
www.acrevis.ch/stgallen

acrevis
Ihre Bank, näher bei Ihnen

Das Rahmenprogramm umfasste neben den erwähnten Aktivitäten zahlreiche weitere musische und kulinarische Hochgenüsse für die Schülerinnen und Schüler, die Eltern und die geladenen Gäste. Gestartet wurde mit einem Ehemaligen-Fest am Freitagabend. Das grosse Finale gipfelte dann im Jubiläumsfest am Samstag, den 25. Mai 2019.

Musikalische Höhepunkte waren der Auftritt der Band «Pätschwerk» und des fabelhaften Lehrerinnenchors. Die Festreden wurden von Frau Marlis Angehrn, Dienstellenleiterin Schule und Musik und dem Schulleiter, Hanspeter Krüsi gehalten. Heimat, Veränderungen und Zeit waren die Schwerpunkte in ihren Reden. Gebt den Kindern Zeit, genügend Zeit. Ganz im Sinne von «Momo» von Michael Ende: «Denn Zeit ist Leben. Und das Leben wohnt im Herzen.

Einige Schülerinnen und Schüle wagten im Zuge des Jubiläums den Blick in die Zukunft und brachten ihre Wünsche zum Ausdruck:

Ich wünsch dem Schulhaus Buchwald, dass es auch in 100 000 Jahren noch ein so tolles Schulhaus ist.

Ich wünsche mir, dass bei allen Veränderungen, die es gibt, es trotzdem unser Buchwald bleibt.

Ich wünsche mir, dass es Roboter im Schulhaus gibt, weil sie dann für dich die Hausaufgaben machen könnten.
Ich wünsche den Menschen in 100 Jahren viel Glück und dass es friedlich bleibt, wie es ist.

FIORINO
St. Gallen Ost

Liebevolle und professionelle Kinderbetreuung im Fiorino St. Gallen Ost

Spannende, erlebnisreiche, lustige und fröhliche Krippentage
und ganz viel glückliches Kinderlachen.

Tag der offenen Tür für unser Quartier und alle Interessierten am Samstag 06.07.2019 von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr. Wir freuen uns auf viel Besuch bei uns im Fiorino.

Auf Ihre Kontaktaufnahme freuen wir uns sehr. Für eine unverbindliche Besichtigung der Räume, bitten wir um Terminvereinbarung mit der Krippenleiterin, Frau Corina Meier.

Heiligkreuzstrasse 19a • 9008 St. Gallen • 071 244 14 39 • sg.ost@fiorino.ch • www.fiorino.ch

Besuchen Sie Ihr SCHULER Weinfachgeschäft in St. Gallen

Alle Weine können gratis **degustiert** werden.

Vielfältige **Geschenkauswahl**

Uneingeschränktes **Rückgaberecht**

Eigene **Parkplätze** direkt beim Weinfachgeschäft

Weinfachgeschäft St. Gallen
Langgasse 88, 9008 St. Gallen
Telefon 071 250 04 51, wfg.stgallen@schuler.ch

Öffnungszeiten Mo 13.30 – 18.30 Uhr
Di – Fr 10.00 – 18.30 Uhr, Sa 09.00 – 16.00 Uhr

SCHULER
St. JakobsKellerei 1694

Über 300 Jahre Weinkultur

Pfarrei Heiligkreuz

Besondere Gottesdienste und Anlässe der Pfarrei Heiligkreuz
www.heiligkreuz.kathsg.ch, Wo nicht anders vermerkt, finden diese in der Dreifaltigkeitskirche oder im Pfarreiheim statt.

Familiengottesdienst – Erstkommunion
Sonntag, 23. Juni, 9.30 Uhr
Einzug mit den Gallusmusikanten, anschliessend Apéro

Frauengemeinschaft – Braten am Feuer
Mittwoch, 12. Juni oder
Verschiebedatum 26. Juni
Wir freuen uns, gemeinsam am Gübsensee um ein Feuer zu sitzen und zu bräteln.

Treffpunkt: 15.00 Uhr, Marktplatz (Kino Scala)
Mit dem Bus Nr. 1 fahren wir bis Endstation Winkeln, nachher ca. 30 Min. zu Fuss zur Grillstelle.
Bitte Billette selber lösen.

Mitnehmen: Sonnenhut und evtl. Sitzunterlage. Wir sind für Speis und Trank besorgt.

Anmeldung bis 25. Juni an:
E. Keel, Tel. 071 245 97 31.
Bei unsicherer Witterung gibt E. Keel am Mittwochmorgen Auskunft über die Durchführung.

Wer eine Mitfahrgelegenheit wünscht, melde sich ebenfalls bei ihr.

Familiengottesdienst
Sonntag, 30. Juni, 9.30 Uhr

Herz Jesu Freitag
Freitag, 5. Juli, 9.00 Uhr
Gottesdienst mit eucharistischer Anbetung und Segen.

Gottesdienst im Freien
Sonntag, 28. Juli, 9.30 Uhr
Bei schönem Wetter feiern wir den Gottesdienst im Freien vor der Kirche.

Frauengottesdienst mit Ansprache
Donnerstag, 15. August, 9.00 Uhr
Anschliessend Gipfelitreffen im Pfarreiheim.

Familiengottesdienst zum Schulanfang
Sonntag, 18. August, 9.30 Uhr

Frauengemeinschaft – Stadtführung «Humor ist, wenn man trotzdem lacht - auch in St.Gallen»
Samstag, 24. August, 9.00 Uhr,
Mühleggbahn
Charlie Wenk erzählt uns lustige und komische Episoden und berichtet über Ereignisse und Personen aus vergangener und heutiger Zeit.

Dauer: ca. 1.5 Stunden zu Fuss durch die Stadt, anschliessend geniessen wir Kaffee und Gipfeli in der «Denkbar» an der Gallusstrasse 11.

Anmeldung: bis 23. August an Erika Keel, Tel. 071 245 97 31

Ablauf- und Rohrreinigung
Container-Reinigung
Mobiltoiletten-Service
PE-Vorfabrikation
Dichtheitsprüfung

www.asa-service.ch
Service-Nr.0848 310 200

ASA-Service AG
Abwasser- und Umwelttechnik

Seniorenausflug
Mittwoch, 11. September
Der diesjährige Seniorenausflug mit Car geht nach Wangen im Allgäu.

Abfahrt um 10.00 Uhr und Rückkehr um 18.00 Uhr. Die Einladungen werden zugestellt.

Frauengottesdienst mit Ansprache
Donnerstag, 12. September, 9.00 Uhr
Anschliessend Gipfelitreffen im Pfarreiheim.

Kirchenfest der Wallfahrtskirche
Samstag, 14. September, 17.00 Uhr

Eidg. Dank-, Buss- und Bettag
Sonntag, 15. September, 9.30 Uhr

Aus dem Pfarreileben

Jassen

jeweils um 14.00 Uhr im Pfarreiheim

Mittwoch	19. Juni
Mittwoch	3. Juli
Mittwoch	14. und 28. August
Dienstag	10. September
Mittwoch	25. September

Kontakt: Cécile und Franz Rüttimann, Tel. 071 244 52 84

Plauschchörli

jeweils um 19.15 Uhr im Pfarreiheim

Mittwoch	26. Juni
Mittwoch	14. und 28. August
Mittwoch	4. und 18. September

Kontakt: Ida Ebneter, Tel. 071 245 68 41
und Emerita Häseli, Tel. 071 245 33 04

obvita

Wir schaffen Lebensqualität.

obvita – damit Ihre Spende in der Ostschweiz bleibt.

Schaffen Sie mehr Lebensqualität für blinde und sehbehinderte Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7

obvita
Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein
9008 St. Gallen | www.obvita.ch

Getränke-Hauslieferdienst

Sie erhalten prompt und zuverlässig Getränke aus unserem grossen Getränke-Sortiment täglich ins Haus geliefert:

– Apfel- und Fruchtsäfte
– vergorene Apfelsäfte
– Mineralwasser und Süssgetränke
– Biere aus 12 Schweizer Brauereien
– ausländische Biere
– Wein und Spirituosen

Zum Abholen empfehlen wir unseren Abholmarkt an der St.Gallerstrasse 213

MÖHL
GETRÄNKE-CENTER

Getränkehandel der Mosterei Möhl AG, 9320 Arbon
Telefon 071 447 40 74

TongTu
by TCMswiss

Chinesische Medizin in Perfektion

Aus TCMswiss wird TongTu.
Neuer Name.
Bewährte Qualität.

Seit über 14 Jahren mit 18 Standorten in der Schweiz

Zhijun CHEN, TCM-Therapeut

Praxis St. Gallen
Unterstrasse 11
9000 St. Gallen
071 290 18 18

Kunden Empfehlung
98% Empfehlung

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin – telefonisch oder auf www.tongtu.ch. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Akupunktur, Kräutertherapie, Schröpfen, Tuina-Massage

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen

Evang. Kirche und Kirchgemeindezentrum Heiligkreuz
Lettenstrasse 16/18, 9008 St. Gallen
Pfarrer Ueli Friedinger
052 376 31 02, ueli.friedinger@bluewin.ch, www.tablat.ch

Gottesdienst mit Abendmahl für Familien
Sonntag, 30. Juni, 10.00
Kirche Heiligkreuz
Wir teilen unser selbstgebackenes Brot und den Traubensaft in der gottesdienstlichen Gemeinschaft von Kindern und Erwachsenen. Anschliessend gemeinsames Essen und Grillieren. Salate und Desserts fürs Buffet sind willkommen; für Getränke, Brot und Würste wird gesorgt. Die Kinder der 3. und 4. Klassen mit ihren Religionslehrerinnen Bettina Ledergerber und Bettina Schawalder, Pfarrer Ueli Friedinger und Esther Uhland, Klavier/Orgel freuen sich auf Sie.

Gottesdienst
Sonntag, 14. Juli, 10.00
Kirche Heiligkreuz

Gottesdienst
Sonntag, 11. August, 10.00
Kirche Heiligkreuz

Gottesdienst
Sonntag, 25. August, 10.00
Kirche Heiligkreuz

Rolf Keller
GARTEN-PFLEGE
ROSENBERGWEG 10 · 9000 ST. GALLEN · NATEL 079 412 68 72

Schmucki
Sanitärtechnik GmbH

Planung – Ausführung – Reparaturservice

Ernst Schmucki
Eidg. dipl. Sanitärplaner

Buchwaldstrasse 1
9008 St. Gallen
Tel. 071 244 76 48
Fax 071 244 76 30
sanitaertechnik@bluewin.ch

Pflegekinder St. Gallen

Tagesfamilien gesucht

**Betreuen Sie gerne Kinder? Möchten Sie gerne einem Kind ein Zuhause auf Zeit anbieten?
Dann melden Sie sich beim Tageselterndienst der Pflegekinder St. Gallen, Otmarstrasse 7, 9000 St. Gallen
Telefon 071 272 25 60 oder info@pflegekindersg.ch**

Neues vom Wildpark Peter und Paul

Unsere Tiere haben den Winter gut überstanden, trotz der grossen Mengen an Schnee. Bei uns bekommen die Tiere immer genug zu fressen, nicht wie in der Natur, wo die Tiere sehr karg durch den Winter müssen, daher ist es sehr wichtig, dass die Tiere im Winter ihre Ruhe haben und von uns Menschen nicht immer gestört werden.

Anfangs März stürmt es immer wieder und im Wechselgehege der Rothirsche fällt eine Tanne um, zum Glück innerhalb des Geheges. Wir lassen diese liegen damit die Hirsche daran fressen können.

Bereits am 4. März kommen die ersten Murmeltiere aus dem Winterschlaf zurück. So früh kamen sie noch nie raus. Leider finden wir einige Tage später ein totes Murmeli, dass von den anderen stark verletzt wurde. Die Murmeli sind teilweise untereinander sehr streitsüchtig, denn sie müssen die Hierarchie im Frühling wieder ausmachen. Bis jetzt haben wir 8 Murmeltiere gesehen und wer weiss, vielleicht gibt es dieses Jahr Junge.

Murmeltier

Anfangs April klettert ein Murmeli im hinter Eck auf den Zaun, da bemerken wir, dass es kein Strom mehr hat, Anton kann es wieder zurückdrängen und muss dann den Zaun reparieren. Diese Arbeit braucht sehr viel Zeit, weil er zuerst die Stelle finden muss, die defekt ist.

Am 14. März zügeln wir die Steinböcke und die 1-Jährigen Kitze in den grossen Felsen zu den Böcken zurück, damit die Steingeissen sich auf die Geburten vorbereiten können und Ruhe haben. Es geht eigentlich alles gut, bis wir merken, dass ein 3-jähriger Bock fehlt, wir finden ihn hinter dem Murmeltiergehege. Wir können am Anfang des Parkes das Gitter schliessen und holen den Steinbock hinter den Murmeli hervor, zum Glück geht er zurück in den Park und wir können auch auf der anderen Seite den Weg mit einem Gitter absperren. Wir und auch der Steinbock sind froh, als er wieder in der Gruppe ist.

Bei den Wildschweinen müssen wir den befestigten Boden rund um den Stall jeweils mit Wasser abspritzen. Bei den Bachen geht das sehr gut, aber die 2 jungen Keiler mögen das nicht so, daher wollen

Von der einfachen Steckdose bis zum IT-Support- alles aus einer Hand!

- STARK- UND SCHWACHSTROM
- TELEKOMMUNIKATION
- IT-INTERNET-LÖSUNGEN
- SICHERHEITSANLAGEN
- 7 x 24-STUNDEN-SERVICE

ELEKTRO SCHMID

SCHMID AG
Elektrotechn. Unternehmungen, Langgasse 69, 9008 St. Gallen
Tel. 071 245 45 45 Internet: www.elektro-schmid.ch
Fax 071 245 80 43 e-Mail: info@elektro-schmid.ch

Grossenbacher Haushaltsgeräte AG
Miele CompetenceCenter in St.Gallen

Langgasse 128
9008 St.Gallen

Tel 071 246 55 55
Fax 071 246 55 50
E-Mail info@grossenbacherag.ch
Web www.grossenbacherag.ch

Mo-Fr 08:00 – 12:00 Uhr
13:00 – 18:00 Uhr
Sa, So geschlossen

wir sie in den Stall einsperren, aber das gefällt einem auch nicht und er springt im Stall über die Wand. Zum Glück springt er nicht bei der Türe raus, die einen Spalt offen ist, weil der Wasserschlauch dort liegt. Mit viel Glück und Können kann Anton ihn wieder dazu bewegen zurück in die Box zu springen.

Am 5. April fangen wir einen der jungen Keiler und bringen ihn nach Goldau in den Tierpark. Der andere darf bei uns zu den Bachen, er wird am Anfang von den beiden Damen verdrängt, aber das beruhigt sich mit der Zeit. Wir müssen bei der Fütterung schauen, dass wir das Futter gut und grosszügig verteilen damit er auch genug bekommt.

Wie jedes Jahr kommen Ende April vom Kiwanisclub einige Personen um uns zu unterstützen. Dieses Jahr pflanzen wir im Rothirschgehege neue Weisstannen mit Unterstützung der Firma Hänni Gartenbau. Diese Arbeiten sind sehr aufwendig, weil wir die Bäume schützen müssen vor den Tieren. Die Gärtner werden uns jeweils von Christian Hänni unentgeltlich zur Verfügung gestellt. Herzlichen Dank.

Baumschutz

Am 3. Mai kommt bei unseren Gämsen das erste Gamskitz auf die Welt und am 6. und 17. Mai gibt es auch bei unseren Feriengästen 2 Gamskitze. Vom 4. Mai

Gamsgeiss mit Kitz

auf den 5. Mai gibt es ca. 20 cm Neuschnee, was aber die Steingeiss im grossen Felsen nicht davon abhält am Nachmittag Zwillinge zu gebären. Die anderen Steinböcke - allen voran die Teenager - finden das interessant und wollen die Jungtiere mit den Hörnern hochheben. Die Steingeiss kann sich kaum wehren, weil die beiden Jungen nicht beieinander sind, daher entschliessen wir uns, die drei ins Separationsgehege zu bringen. Am 10. Mai kommt im oberen Felsen das erste Steinkitz auf die Welt und am 20. Mai das Zweite.

Bei Redaktionsschluss haben wir 3 Gamskitz und 4 Junge beim Steinwild. Es werden noch mehr Jungtiere auf die Welt kommen auch bei den Hirschen.

Betreutes Wohnen mit integrierter Tagesstruktur

BEWO St. Gallen
Iddastrasse 24
9008 St. Gallen
Tel. 071 310 11 85
st.gallen@bewo-wohnen.ch

Tag der offenen Tür

am Samstag, 24.08.2019 von 12 bis 17 Uhr

BEWO St. Gallen ist eine vom Kanton St. Gallen bewilligte Non-Profit-Einrichtung für erwachsene Menschen mit einer psychischen Beeinträchtigung. An unserem Standort in der Iddastrasse 24 wohnen 15 von uns betreute Menschen professionell begleitet in acht Wohnungen und haben tagsüber die Möglichkeit in unseren internen Werkstätten zu arbeiten oder einer externen Arbeit im 2. Arbeitsmarkt nachzugehen. Unser Ziel ist es, dass unsere BewohnerInnen eine hohe Lebensqualität entwickeln können und ihr Leben zunehmend wieder eigenverantwortlich gestalten mögen.

Wir laden und Jung und Alt herzlich ein

… uns kennenzulernen
… unsere Räumlichkeiten zu besichtigen
… in unsere Arbeit einen Einblick zu erhalten
… Ihre offenen Fragen zu stellen
… inspirierende Gespräche zu führen
… einen ansprechenden sommerlichen Imbiss zu geniessen

Wir bieten Führungen im Haus, gemeinsame Aktivitäten sowie Zeit zum Verweilen und gemütlichen Zusammensein. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

im Restaurant Elba, Heiligkreuz

jeden Dienstag von 14.00 – 16.00 Uhr
kostenloser Fahrdienst bei Bedarf
Für Fragen & Fahrdienst: Pro Senectute, S. Müller, 071 227 60 09
ein Angebot der IG Alter Heiligkreuz

Steingeiss mit Zwillingen

In der Nähe des Steinbockfelsen haben wir vor ca. 4 Jahren 2 Bienenhotel aufgestellt und es hat lange gedauert bis die ersten Wildbienen gekommen sind. Dieses Jahr wurden sie endlich von den Bienen bevölkert, was mich sehr freut.

Nun hoffen wir, dass mit den Geburten noch alles gut geht und freuen uns auf einen hoffentlich schönen Sommer.

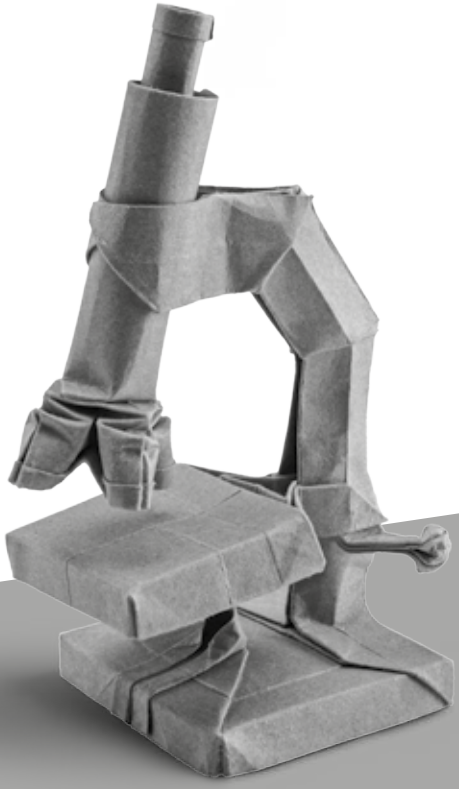
Regula Signer
Wildpark Peter und Paul
www.wildpark-peterundpaul.ch
Postcheckkonto 90-2321-2
IBAN: CH42 0078 1015 5035 82004

Bienenhotel

OBA

Talent entfalten. Zukunft gestalten.

29.8.–1.9.2019
St.Gallen



Ostschweizer Bildungs-Ausstellung

Olma Messen St.Gallen

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF
Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation SBFI

Eintritt gratis

oba-sg.ch

Berufe und Weiterbildungen hautnah erleben

Die beliebte Ostschweizer Bildungs-Ausstellung (OBA) lädt vom 29. August bis zum 1. September 2019 Jugendliche und Erwachsene ein, verschiedenste Berufe und Weiterbildungen kennenzulernen. Besucherinnen und Besucher können sich auf rund 150 Aussteller freuen.

Die OBA findet vom 29. August bis 1. September 2019 in den Olma Messen St.Gallen statt.

Sie präsentieren die vielseitige Schweizer Bildungslandschaft und schaffen es, jedes Interesse und Bedürfnis abzudecken und gewünschtes Hintergrundwissen zu liefern. Schwerpunkt der diesjährigen OBA sind die Berufe aus dem Gastgewerbe.

Jugendliche können sich, nebst vielem Ausprobieren und Erfahren, aktiv auf die Berufswahl vorbereiten: zum Beispiel mit Probe-Bewerbungsgesprächen, Bewerbungsfotos oder einer Berufswahlanalyse. Auch Eltern erhalten in Vorträgen, an Ständen oder bei Führungen in Fremdsprachen Tipps, wie sie ihre Kinder im Berufswahlalter am besten unterstützen können.

Ausgebildete Erwachsene, die an einer Weiterbildung interessiert sind, können bei einer persönlichen Laufbahnberatung herausfinden, wo ein nächster beruflicher Schritt hinführen kann und bei mehr als 600 Weiterbildungsangeboten können konkrete Detailinformationen gesammelt werden.

Weitere Infos:
www.oba-sg.ch

Spezialgeschäft für Tee
Wir führen über 200 Sorten Tee
Schwarztee, Grüntee, Rooibos,
Früchtetee, Kräutertee

und Kaffee
Sortenrein oder Blends, helle
bis dunkle Röstungen

BAUMGARTNER
SEIT 1799

Multergasse 6 | 9004 St.Gallen | T 071 223 10 35 | baumgartnerkaffee.ch

Der Duft von frischem Brot

Schwyter

Schwyter seit 1903 Teil der Stadt
Bäckerei & Catering

gleich 2 Mal im Quartier

BÄCKEREI SCHWYTER AG ¦ NEUGASSE 16 ¦ ST. GALLEN
BÄCKEREI 071 228 50 60 ¦ CATERING 071 228 50 70
www.schwyter.com

Die Ostschweizer Bildungs-Ausstellung im Überblick

Ausstellung 2019:	Donnerstag, 29. August bis Sonntag, 1. September
Ort der Ausstellung:	Olma Messen St.Gallen, Splügenstrasse 12, 9008 St.Gallen
Angebot:	Rund 150 nationale und regionale Berufsverbände, Bildungsinstitutionen für Jugendliche und Erwachsene, Lehrbetriebe, Berufs-, Studien- und Laufbahnberatungen
Berufsmeisterschaften:	Nationale Meisterschaft im Detailhandel, Regionalausscheidungen unter den Fachkräften Betreuung und Fachkräften Gesundheit
Eintritt:	kostenlos
Bildmaterial:	aktuelles Bildmaterial online auf www.oba-sg.ch unter «Medien»
Weitere Infos:	www.oba-sg.ch
Kontakt:	Andrea Betschart, Messeleiterin OBA, +41 71 242 04 23 andrea.betschart@olma-messen.ch

Das Schwerpunktthema der OBA 2019 sind die Berufe des Gastgewerbes.

keiser & frei gmbh
plattenbeläge.naturstein.ofenbau

keiser & frei gmbh
Daniel Frei
langgasse 68
CH-9008 st.gallen
Mobil +41 79 670 09 02
info@keiser-frei.ch
www.keiser-frei.ch

netts

Restaurant
netts schützengarten
St. Jakob-Strasse 35, 9004 St. Gallen
Tel. 071 242 66 77, www.netts.ch

Schreinerei
Möbel
Reparaturen

martin hälg

Langgasse 5a, 9008 St. Gallen, Tel. 071 245 35 40

v. burger ag
schreinerei + innenausbau

Ausstellung
Mo-Fr 7:00 - 12:00 / 13:30 - 17:00, oder nach Vereinbahrung

v.burger ag • lukasstrasse 29 • 9008 st.gallen
tel. 071 245 40 15 • fax 071 245 40 27
info@v-burgerag.ch
www.schreinerei-burger.ch
www.facebook.com/v.burgerag

Blinden-Altersheim öffnet sich für alle Seniorinnen und Senioren – und ändert seinen Namen

Das 1930 eröffnete Blinden-Altersheim im Bruggwald zwischen St.Gallen und Wittenbach öffnet sich für alle Seniorinnen und Senioren. Um diesen Schritt nach aussen zu betonen, hat es seinen Namen geändert: Aus «Obvita Wohnen im Seniorenalter» wurde «Bruggwald51, Wohnen und Pflegen im Alter».

Nach mehreren Umbauten und Renovationen ist ein Alterswohnzentrum mit moderner Infrastruktur und zeitgemässer Pflege- und Betreuungskonzepten entstanden. Gleichzeitig sind auch neue, zeitgemässe Angebote wie Kurz-, Schnupper- und Ferienaufenthalt, Tages- und Nachtangebote, geschnürt worden. Ebenfalls wird die neue Alltagsbetreuung für Bewohnerinnen und Bewohner weiter ausgebaut und von einer Fachperson angeleitet. «Bruggwald51» bleibt weiterhin eine Institution von Obvita. Im Zuge der Neupositionierung wurde auch der Empfang umgebaut und offener gestaltet, wie es in einer Mitteilung heisst.

«Bruggwald51» versteht sich als Ausbildungsbetrieb für junge Menschen mit besonderem Betreuungsbedarf. So werden in den unterschiedlichsten Bereichen wie Küche, Hauswirtschaft, Pflege und Betreuung Ausbildungsplätze angeboten.

BERUFSBEKLEIDUNG
SCHMIDLI AG
Schürzenfabrikation
Berufs- und Freizeitbekleidung
St.Jakobstrasse 21
9000 St.Gallen
Tel. 071 245 47 46
Fax 071 245 47 48
schmidliag@bluewin.ch
www.berufsbekleidungschmidliag.ch

Öffnungszeiten:
Dienstag – Freitag 8.30 – 11.45 / 13.30 – 18.00
Samstag 10.00 – 16.00

Lehrlinge haben immer 10% Rabatt

Wir sind auch an diversen Märkten anzutreffen

Arbeitsbekleidung von A wie Arzt bis Z wie Zimmermann

«Unsere Qualität hat Tradition»

Metzgerei Schmid

CH-9000 St.Gallen
St.Jakob-Strasse 48
Tel. 071 244 81 32
oscar.peter@metzgereischmid.ch
www.metzgereischmid.ch

SCHMID

PNEU BEST

☆ REPARATUREN ALLER ART
☆ REIFEN UND RÄDER
☆ LENKGEOMETRIE
☆ AUTOZUBEHÖR
☆ AUTOGLAS
☆ KLIMAANLAGE
☆ DIAGNOSE
☆ BATTERIEN

071 245 25 20
Langgasse 2 9008 St.Gallen
www.pneubest.ch

PIRELLI GOODYEAR Continental YOKOHAMA MICHELIN VOSSEN O·Z RACING PANOLIN

Fotowettbewerb: Die Stadt ist wild

Eine klare Grenze zwischen Lebensraum von Wildtieren und besiedelter Kulturfläche gibt es nicht. Verschiedene Wildtiere haben sich die Stadt als Lebensraum ausgesucht.

Nach neusten Untersuchungen ist die Artenvielfalt in unseren Städten erstaunlich hoch. Mit ein wenig Zeit und Geduld kann viel Spannendes und Faszinierendes entdeckt werden. Wer seine Bilder von Wildtierbeobachten auf www.stadtwildtiere.ch veröffentlicht nimmt bis 30. September 2019 an einem Fotowettbewerb teil.

Stadtwildtiere ist ein Schweizweites Projekt. In St.Gallen sind die Stadt, Pro Natura St.Gallen/Appenzell, der WWF St.Gallen, das Naturmuseuem und der Naturschutzverein St.Gallen Träger des Projekts. Zusammen mit der Stadtbevölkerung werden Beobachtungen von Wildtieren in der Stadt gesammelt. Diese werden auf der Plattform www.stadtwildtiere.ch zusammengeführt und auf einer Karte dargestellt. Weiter können auf der Homepage viele wertvolle Informationen über die Wildtiere oder das Beobachten dieser tierischen Stadtbewohner gefunden werden. Neben Fuchs, Dachs und Igel-Beobachtungen gibt es auch Bilder von Rehen, Eichhörnchen, Amphibien oder Vögeln. Im April und Mai wurden zum Beispiel ein Amselnest mit vielen Jungen oder eine Gruppe von Rehen in der Beckenhalde fotografiert.

Mit einem gelungenen Bild eines Wildtieres können am Fotowettbewerb attraktive Preise gewonnen werden. Es

bietet sich eine doppelte Chance etwas zu gewinnen. In der Kategorie Jurypreis muss die Fachjury überzeugt werden – als Preis winkt eine Führung für 10 Personen mit einem lokalen Wildhüter. Beim Publikumspreis entscheiden alle registrierten Nutzerinnen und Nutzer gemeinsam, wer in Zukunft mit einem Kompaktfeldstecher in der Natur unterwegs ist. Eingabeschluss ist der 30. September 2019.

(Bild: Fabio Bontadina, Swild)

ARCO

Der Schlüssel zur Sauberkeit

Aemisegger, 9053 Teufen
Langgasse 1 9008 St.Gallen
Tel. 071 333 26 11, wenn keine Antwort 071 244 78 60
Fax 071 244 54 49, E-Mail: info@a-arco.ch

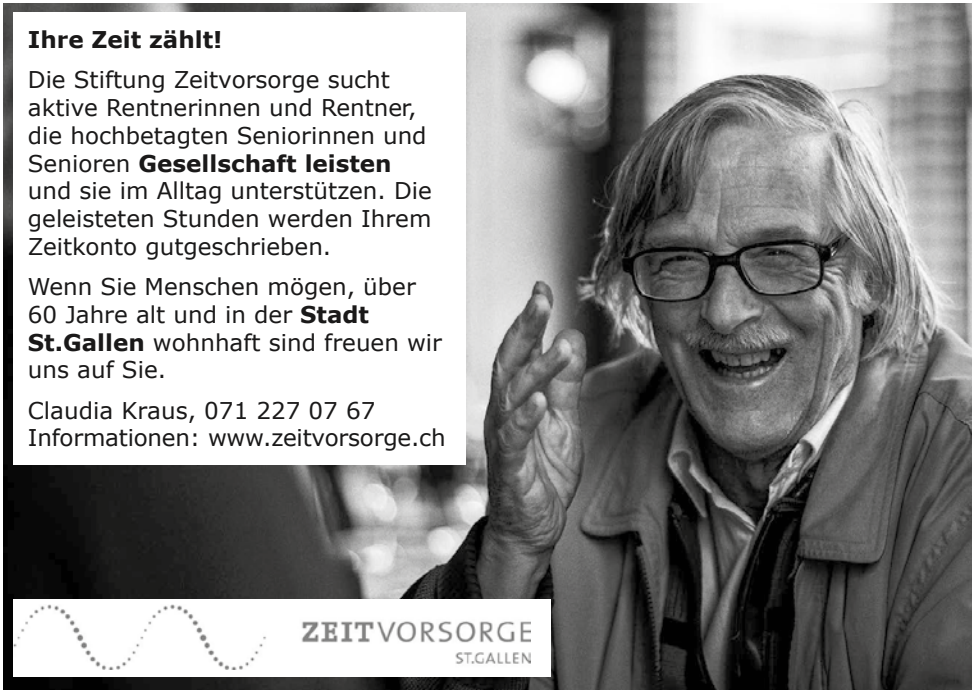
- Gebäudereinigung
- Schädlingsbekämpfung
- Spannteppiche-/Orientteppich-Reinigung + Reparaturen

Ihre Zeit zählt!

Die Stiftung Zeitvorsorge sucht aktive Rentnerinnen und Rentner, die hochbetagten Seniorinnen und Senioren **Gesellschaft leisten** und sie im Alltag unterstützen. Die geleisteten Stunden werden Ihrem Zeitkonto gutgeschrieben.

Wenn Sie Menschen mögen, über 60 Jahre alt und in der **Stadt St.Gallen** wohnhaft sind freuen wir uns auf Sie.

Claudia Kraus, 071 227 07 67
Informationen: www.zeitvorsorge.ch



ZEITVORSORGE
ST.GALLEN

Wir empfehlen uns für die Durchführung
der Installationskontrolle mit gesetzl. Sicherheitsnachweis...
.....rufen Sie uns an !

HILBER + GIGER
ElektroCom GmbH

Rehetobelstrasse 95 · 9016 St.Gallen · Tel. 071 288 31 53 · Fax 071 288 31 54
Waidweg 4 · 9402 Mörschwil · Tel. 071 866 31 66 · Fax 071 866 31 67
info@elektrocom.ch · www.elektrocom.ch

Elektrotechnik · Telekommunikation · EDV · Planung · Service

Sonderausstellung «Wasser – wie es unsere Erde formt»

Die Kraft des Wassers

Das Naturmuseum wagt den Sprung ins kalte Wasser. Vom 18. Mai bis 18. August 2019 präsentiert die Sonderausstellung «Wasser – wie es unsere Erde formt» faszinierende Luftaufnahmen des Fotografen und Geologen Bernhard Edmaier. Sie führen die gestaltende Kraft dieses Elements vor Augen, ergänzt mit interaktiven Stationen zum Thema.

Wasser ist ein besonderer Stoff und prägt unseren Planeten wie kein anderes Element. Ob fest und zu Eis gefroren, ob flüssig und klar oder gasförmig als Wasserdampf – Wasser ist stets in Bewegung. Seine Gestaltungskraft hat weltweit atemberaubende Landschaften geschaffen. Ohne Wasser gäbe es keine Täler und Schluchten, keine Inseln und auch keine Strände. Der Fotograf und Geologe Bernhard Edmaier ist dem blauen Element gefolgt und macht mit beeindruckenden Luftaufnahmen sichtbar, welchen Einfluss die Kraft des Wassers auf das Gesicht der Erde hat. Er ist seit über 25 Jahren unterwegs und setzt international neue Massstäbe in der Landschaftsfotografie.

Ruedi Rüegg AG

Bedachungen
Fassadenbau

Espentobelstrasse 12
9008 St. Gallen
Telefon 071 244 71 11
Inhaber Christian Zwiker

dachrueegg@bluewin.ch
www.dachrüegg.ch

Steil- und Flachbedachungen
Neubauten, Umbauten, Reparaturen
Dachunterhalt, Wohnraumdachfenster

Fassadenisolationen und hinterlüftete
Verkleidungen mit Eternitschiefer,
Holzschindelfassaden

Gut zu Fuss sein und bleiben

Auch wenn Ihre Füsse Sie schon während vielen Jahren getragen haben: Mit der richtigen Fusspflege erhalten Sie sich Lebensqualität und die Chance auf viele weitere fröhliche Schritte durchs Leben!

Damit es Ihren Füssen so gut geht, wie Sie es sich wünschen, sollten sie sich regelmässig einen Termin bei einer SFPV-zertifizierten Fusspflege-Fachperson gönnen. Sie wird alles dafür unternehmen, dass Sie möglichst beschwerdefrei und gut zu Fuss sind – und es auch bleiben.

simone Nails

SimoneNails
Simone Feurer
Grossackerstrasse 10
9000 St. Gallen

079 636 57 53
info@simonenails.ch
www.simonenails.ch

SFPV
DER SCHWEIZERISCHE FUSSPFLEGEVERBAND

Flohmarkt Museumsquartier

Am Samstag, 31. August findet bei trockener Witterung im Museumsquartier an der Hadwigstrasse der alljährliche Flohmarkt statt.

Schon zum 16. Mal können Besucher und Besucherinnen dort von 8.30–16.00 Uhr stöbern und feilschen. Der Flohmarkt wird von den Anwohnern des Museumsquartiers sowie von den Schülern der Primarschule Spelterini durchgeführt. Für den Hunger zwischendurch gibt es einen Imbissstand mit Gartenwirtschaft. Die Einnahmen aus der kleinen Platzmiete und dem reichhaltigen Imbissstand werden von der IG Museumsquartier zur Pflege des Quartier-Spielplatzes verwendet.

Verschiebedatum:
Samstag, 7. September 2019

Auch für Nichtanwohner können noch Verkaufsplätze frei sein.

Genaue Informationen / Anmeldeformular:
http://www.museumsquartier.ch/download/

PROJEKTWOCHE

St.Gallen 14. - 18. Oktober 2019

SPORT • ACTION
ABENTEUER
PROJEKTWOCHE.CH

5 TAGE - 27 CAMPS
FÜR KIDS & TEENS - PROJEKTWOCHE.CH
WÄHLE DEIN CAMP!

ATHLETES IN ACTION
VERANSTALTER

stiftung bild

Fun & Sport in den Herbstferien

Training mit Profis, Abenteuer und Action für über 900 Kids in 27 verschiedenen Camps, bietet die Projektwoche St.Gallen.

Neu dazugekommen sind Thaiboxen und SPORT'N'FUN, bei dem die Kinder jeden Tag eine neue Trendsportart kennen lernen. Im Zentrum steht nicht die Leistung, sondern die Förderung jedes Einzelnen. Die Camps werden von Fachpersonen geleitet und stehen allen Kindern und Jugendlichen offen.

Datum 14. bis 18. Oktober 2019

Kosten zwischen Fr. 95.– und Fr. 165.–

Anmelden unter www.projektwoche.ch

Auskunft Andi Dubach,
Stiftung Bild, Piccardstrasse 18,
9015 St.Gallen, Tel. 071 230 06 85

SPORT · ACTION
ABENTEUER
PROJEKTWOCHE.CH

VORSTAND QUARTIERVEREIN

Markus Morger Langgassse 36 9008 St. Gallen	Präsidium	G 071 244 80 30 quartierverein@kafi.ch
Sandra Steinemann Segantinistrasse 21 9008 St. Gallen	Vizepräsidium Sicherheit Verkehr	P 071 433 16 16 steinemann.sandra@bluewin.ch
Jürg Brunner Aeplistrasse 28 9008 St. Gallen	Revisor	juerg.brunner@asa-service.ch
Sonja Höhener Waldsteig 2 9008 St. Gallen	Beisitzerin	P 071 279 22 23 ericssonman@bluewin.ch
Mathias Inhelder Heinestrasse 23 9008 St. Gallen	Sicherheit Verkehr	P 071 246 60 16 mi@gsi-architekten.ch
Axel Koller Baumgartenstrasse 1 9403 Goldach	Finanzen Adressverwaltung Mitgliederwesen	G 071 250 00 70 kassier@nordost-heiligkreuz.ch
Urs Ochsner Kolumbanstrasse 15 9008 St. Gallen	Revisor	P 078 803 67 70 u.ochsner47@bluewin.ch
Oskar Seger Espentobelstrasse 5c 9008 St. Gallen	Aktuar	G 071 223 15 15 oskar.seger@icloud.com
Hans Stehle Oberer Kirchliweg 8a 9008 St. Gallen	Quartierbelange Schulen & Vereine Nordost	P 071 244 90 84 fam.stehle@blackpoint.ch
Daniel Steiner Oberer Graben 33 9000 St. Gallen	Quartiernachrichten Inserate Webmaster	G 071 223 50 50 inserate@nordost-heiligkreuz.ch
Alois Thür Waldsteig 2 9008 St. Gallen	Beisitzer	P 071 279 22 23 ericssonman@bluewin.ch
Xira Zehnder Langgasse 75a 9008 St. Gallen	Quartiernachrichten	G 071 244 21 32 redaktion@nordost-heiligkreuz.ch

bresga

nach mass geschreinert!

bresga Innenausbau AG
Holzstrasse 58a
9010 St. Gallen
+41 71 245 63 33
innenausbau@bresga.ch
bresga.ch

P.P.
9008 St.Gallen
Post CH AG

Gratis in alle St.Galler Museen
mit der Raiffeisen
Debit- oder Kreditkarte.

RAIFFEISEN
Raiffeisenbank St.Gallen

raiffeisen.ch/museum